

TULAFONO TOE LOMIA
[TUUFAATASIA MA ONA TEUTEUGA]

**PULE MA TULAGA ALOAIA O LE
FONO AOA FAITULAFONO**
TOE LOMIA E PEI ONA I AI I LE ASO 10 IANUARI 2006



SAMOA

VAEVAEINA

IGOA

1. Igoa puupuu
2. Faamatalaga

**VAEGA I
TULAGA ALOA'IA MA UIGA
E TUUSAUNOAINA AI**

3. Tuusaunoaina mai taualumaga faa-faamasinoga
4. Tuusaunoaina mai le nofo-falepuipui po o le taofia

**VAEGA II
FAAMATALAGA MOLIMAU
I LUMA O KOMITI**

5. Pule e faatonuina ai le auai o molimau
6. Tuuina atu ma le faao'oina atu o tusi-samani ina ia auai
7. Pule e tuuina atu ai se tusi faapoloaiga, ina ia faamalosia ai le auai mai
8. E mafai ona su'esu'eina molimau i luga o se tautoga
9. Tulaga aloa'ia o molimau
10. O tali i totonu o se Komiti e le talia i taualumaga faa-faamasinoga
11. Molimau pepelo
12. Musu i tali po o le le usita'i e auai

13. Faamatalaga fatu-fua

**VAEGA III
AMIIOGA A TAGATA ESE**

14. Ulufale i le Lotoifale o le Maota Fono po o le faa-taamilosaga o loo si'omia ai le lotoifale o le Fono Aoa
15. Solitulafono e faasino i le ulufia o le Lotoifale po o le faataamilosaga o loo si'omia ai le lotoifale o le Fono Aoa
16. Faalavelaveina o sui usufono ma alii ofisa ma le faatupuina o ni uiga faapisapis ao
17. Pule e saisaia ai
18. E mafai ona aveeseina tagata ese i le poloa'iga a le Fofoga Fetalai
19. Faatosinaina o sui usufono

**VAEGA IV
AMIIOGA A SUI USUFONO**

20. Talia e sui usufono o ni mea e faatosinaina ai
21. Uiga faalemigao o se sui usufono o le Fono Aoa
22. Taofia o se sui usufono ua tuueseina mai le Lotoifale ma le faataamilosaga o loo siomia ai le Fono

23. E leai se sui usufono e tatau
ona palota pe afai e i ai sana
aia tuusa'o tau tupe

VAEGA V

**FAAMATALAGA MOLIMAU
O TAUALUMAGA FAA-
FAAMASINOGA**

24. Faatapulaaina o faamatalaga
molimau e faasino i nisi
mataupu

VAEGA VI

**FAASALALAUGA MA
LIPOTI**

25. O se solitulafono le
faasalalauina o nisi
faamatalaga ma tala tusia
26. Lomia o ni ata sese o
tulafono po o taualumaga
27. Puipuiga o tagata ua lafo i ai
le avega mo faasalalauga ua
faatagaina e le Fono Aoao
28. Faasalalauina o ni
faamatalaga otooto o

taualumaga e aunoa ma se
agaga fia faaleaga

**VAEGA VII
MEA ESEESE**

29. O pule a le Fofoga Fetalai o
le a avega ma faaopoopoga
30. Ia galue pea le Fofoga Fetalai
tusa lava po ua faataapeina
po ua tolopoina le Fono
Aoao
31. Ia le faataunuuina e le
Faamasinoga lana puleaga
faa-faamasinoga i ni gaoioiga
a le Fofoga Fetalai po o Alii
Ofisa
32. Ia le faia taualumaga faa-
faamasinoga i le va o tagata i
totonu o le Lotoifale po o le
faataamilosaga o loo si'omia
ai
33. E mafai ona faaaogaina Tusi
e faamau ai tala a le Fono
Aoao e avega ma molimau
34. Mea e soloia ai mea e
faasaoina

**O LE TULAFONO O PULE MA TULAGA ALOAIA O LE
FONO AOA O FAITULAFONO 1960**

1960

Nu.13

**O SE TULAFONO ia faaalua manino ma faamatala ma'oti
ai nisi pule, tulaga aloa'ia ma uiga e tuusaunoaina ai le
Fono Aoao Faitulafono a Samoa ma le Fofoga Fetalai,
Sui Usufono ma Komiti o lea Fono Aoao ma ia
faatonutonuina ai le amio a sui usufono ma isi tagata i le
feagai ai ma taualumaga a lea lava Fono Aoao.**

[26 Aokuso 1960]

1. Igoa puupuu – E mafai ona ta'ua le Tulafono leni o le Tulafono o Pule ma Tulaga Alo'ia o le Fono Aoa Faitulafono 1960.

2. Faamatalaga – I totonu o le Tulafono leni ae vagana ona ua mana'omia nisi uiga e ese ai o upu o loo i ai:

“O le Fono Aoa” o lona uiga o le Fono Aoa Faitulafono a Samoa:

“Lotoifale” i le itu i le Fono Aoa Faitulafono o lona uiga o le nofoaga i totonu o le Fono Aoa Faitulafono e alaala ai i tauaofiaga mo le faiga o le galuega:

“Failautusi” o lona uiga o le Failautusi o le Fono Aoa Faitulafono:

“Komiti” o lona uiga o se komiti tumau, komiti filifilia po o se tasi lava komiti o le Fono Aoa ma e aofia ai le Komiti o le Fono Aoa Atoa:

“Tusitala” o lona uiga o tala otooto a le Fono Aoa po o tala faamauina faamaonia o tualumaga a lea lava Fono Aoa:

“Sui usufono” o lona uiga so o se tagata o ia lea e mafai ona fono ma palota i totonu o le Fono Aoa:

“Alii Ofisa o le Fono Aoa” o lona uiga o le Failautusi po o se tasi lava alii ofisa po o se tagata o loo galue i totonu o le Lotoifale o le Fono Aoa po o le faataamilosaga o loo siomia ai lea Lotoifale i le faatonuga a le Fofoga Fetalai o lea Fono Aoa ma e aofia ai so o se alii ofisa o leoleo o loo tiute i totonu o le faataamilosaga o loo siomia ai le Fono Aoa:

“Alii Ofisa o Leoleo” o lona uiga o se tasi o le Vasega o Leoleo o Samoa i Sisifo na faavaeina e le Tulafono o le Vasega o Leoleo 1951:

“Faataamilosaga o loo siomia ai le Fono Aoa” o lona uiga o ofisa o le Fono Aoa ma nofoaga ua tuuina atu mo le faaaogaina po o le nonofo ai o tagata ese, nisi o le lautele o tagata ma sui o le au-fai-nusipepa ma e aofia ai, a o tauaofia le Fono Aoa ae noatia ma fai fuafua i so o se aiaiga e le aofia ai e faia i le faatonuga a le Fofoga Fetalai, le fale atoa o loo i ai le Lotoifale o le Fono Aoa

*Pule ma Tulaga Aloa'ia o le Fono Aoao
Faitulafono 1960*

- ma so o se nofoaga ua puipui po o se avanoa e le o puipuia e sosoo pe faasino i sea fale ma o loo faaogaina pe tuuina atu mo aiaiga tau le Fono Aoao:
- “Fofoga Fetalai” o lona uiga o le Fofoga Fetalai ma le Sui Fofoga Fetalai o le Fono Aoao Faitulafono ma e aofia ai so o se tasi sui usufono o le Fono Aoao pe a oo ina ua taitai fono so o sea sui usufono i se fonotaga a le Fono Aoao po o se Komiti o lea Fono Aoao:
- “Tulafono Tumau” o lona uiga o Tulafono Tumau o le Fono Aoao o loo faamamaluina i le taimi nei:
- “Tagata ese” o lona uiga so o se tagata o ia lea e le o se sui usufono po o se alii ofisa o le Fono Aoao.

VAEGA I

TULAGA ALOA'IA MA UIGA E TUUSAUNOAINA AI

3. Tuusaunoaina mai taulumaga faa-faamasinoga – E leai se sui usufono o le Fono Aoao Faitulafono o le a tatau ona noatia i so o se taulumaga faa-faamasinoga i le va o tagata po o ni taulumaga tau solitulafono i le itu i -

- (a) So o se lauga po o se fefaaliaiga o taofi i totonu o le Fono Aoao Faitulafono po o se komiti o lea lava Fono Aoao;
- (b) So o se upu tusia i totonu o se lipoti i le Fono Aoao po o i so o se komiti o lea lava Fono Aoao po o i so o se talosaga, tulafono tau faaofi, lafo faatu po o se tasi lava mataupu na aumaia pe na faaofi mai e ia i totonu o lea Fono Aoao po o se komiti.

4. Tuusaunoaina mai le nofo falepuipui po o le taofia – E leai se sui usufono o le Fono Aoao Faitulafono, ae vagana ona ua faia i se poloa'iga po o se faamatalaga a le Fono Aoao Faitulafono, o le a tatau ona noatia i le nofo-falepuipui a o auai o ia i le Fono Aoao Faitulafono po o se Komiti o le Fono Aoao, ma a o savalia se vaitaimi e le silia le lua aso a o alu atu i, ma se vaitaimi faapena a o toe foi mai mai so o se fonotaga a le Fono Aoao Faitulafono po o se Komiti o le Fono Aoao ina ua faamaonia lona nofosala i so o se solitulafono tau le tulafono e

le o se solitulafono e mafai ona faasalaina ai i le maliu po o le nofo i le falepuipui mo ni tausaga se lua po o le sili atu, ma e le o se musu i le tuuina mai o le puipuiga malu mo le tausiga o le filemu.

VAEGA II
FAAMATALAGA MOLIMAU I LUMA O KOMITI

5. Pule e faatonuina ai le auai o molimau-(1) E mafai e se komiti o le Fono Aoa o ua faatagaina e Tulafono Tumau po o, e se i'ugafono a le Fono Aoa na te tapaina ni tagata, pepa ma faamatalaga faamauina ona poloa'iina so o se tagata ina ia auai i ona luma ma tuuina mai se molimau, ma tuuina mai so o se pepa, tusi, faamatalaga faamauina po o nisi pepa o lo o ia te ia po o lo o i lalo o le tausiga a sea tagata.

(2) O le fua faatatau o le alauni e totogi atu mo ni tupe e faaaluina i so o se tagata e oo mai i luma o se komiti o le Fono Aoa e avea o se molimau, o le a tutusa lava e pei ona o le a totogi atu i lea tagata pe a na fai o loo auai o ia e avea ma molimau i le Faamasinoga Sili.

6. Tuuina atu ma le faaooina atu o tusi-samani ina ia auai-(1) So o se poloaiga ina ia auai e tuuina mai se molimau po o le tuuina mai o ni pepa i luma o se komiti o le Fono Aoa e tusa ma le fuaiupu e lima o le Tulafono lenei o le a faailoa atu lava i le tagata e manaomia ina ia auai po o le tuuina mai o ni pepa i se tusi-samani e saina ai le lima o le Failautusi e tuuina atu i le faatonuga a le Fofoga Fetalai.

(2) I so o se tusi-samani e tuuina atu e tusa ma le puipui tasi o le fuaiupu lenei o le a tataua lava ona faaalua ai le taimi ma le nofoaga o loo manaomia le tagata ua samania ina ia auai ma le pepa e manaomia o ia na te tuuina mai.

(3) Vagana ai tuutuuga o le puipui fa o le fuaiupu lenei, o le a auina atu lava so o sea tusi-samani i le tagata o lo o ta'ua ai i le faao'oina atu o se ata po o se kopi o lea tusi-samani ia te ia.

(4) E mafai ona tuuina atu se tusi-samani e tusa ma le fuaiupu lenei e se alii ofisa o le Fono Aoao po o se alii leoleo:

Ae peita'i e mafai e le Fofoga Fetalai, pe afai ua malie o ia, e le mafai ona faataunuaina le faao'oina atu o se tusi-samani i le tagata lava ia ona o so o se mafuaga, ona poloa'iina ina ia faataunuaina le auina atu o lea lava tusi-samani i se tusi faamauina e lafo i le meli ia faatuatusi i le tagata e faasino i ai i lona nofoaga mulimuli na iloa o loo mau ai po o se pisinisi.

7. Pule e tuuina atu ai se tusi faa-poloaiga ina ia faamalosia ai le auai mai-(1) Afai e le o'o mai se tagata e faasino i ai se tusi-samani e tusa ma le fuaiupu e ono o le Tulafono lenei i luma o le Komiti i le taimi ma le nofoaga o loo faaalua i totonu o sea tusi-samani, e mafai e le Fofoga Fetalai, ina ua malie o ia e faapea ua uma ona faao'oina atu le tusi-samani po o le faapea ua alofia ma le loto i ai e le tagata e faasino i ai le tusi-samani le faao'oina atu ia te ia o lea tusi, ona tuuina atu se tusi faa-poloaiga e saili a'i o ia ma aumaia o ia, i se taimi ma se nofoaga o le a faaalua i totonu o le tusi faa-poloaiga, i luma o le komiti.

(2) O se tusi faa-poloaiga e tuuina atu e tusa ma le fuaiupu lenei o le a tuuina atu lava e se alii leoleo.

(3) I le tuuina atu e le Fofoga Fetalai o se tusi faa-poloaiga mo le saisaia o so o se tagata e tusa ma le fuaiupu lenei, e mafai e ia pe afai e manatu ua tatau ai, i le toe tusia faamaoni i luga o le tusi-samani, ona faatonuina e faapea ua tatau ona faasa'oloto le tagata o loo ta'ua lona igoa i le tusi-samani pe a oo ina ua faia e ia se tautinoga tusia e noatia ai o ia i luma o se Faamasino, po o le Resitara o le Faamasinoga Sili mo lona oo mai i luma o le komiti o le Fono Aoao e pei ona aiaia i totonu o le tulaga faamaonia.

8. E mafai ona suesueina molimau i luga o se tautoga-(1) E mafai e se komiti o le Fono Aoao pe afai ua faatagaina e Tulafono Tumau po o se i'ugafono a le Fono Aoao na te tapaina ni tagata, pepa ma faamatalaga faamauina, ona na tapaina so o se mea moni, mataupu ma ni mea e faasino i le mataupu o le suesuega i luma o sea komiti ia tatau lava ona faamaonia po o le

sailia ia mautinoa i le suesueina tau fofoga o molimau ma e mafai ona poloa'iina so o sea molimau ina ia suesueina i luga o se tautoga, le tautoga lea e mafai e le Failautusi o loo auai i le Komiti mo lea itu ona faataunuuna:

Ae afai e tetee so o se molimau e tusa ma lona lava mafaufau i le faiga o se tautoga, e mafai e ia ona na faia se tautinoga o le loto faamaoni po o se tautinoga.

(2) O le a i ai i sea Komiti mo le aiaiga tau le suesueina o molimau i luga o se tautoga le pule a se Faamasino o le Faamasinoga Sili i le itu i le tuuina atu o tautoga, faafogaina o molimau ma le taitaiga ma le tausiga o le nofo filemu i sea suesuega.

9. Tulaga aloa'ia o molimau – So o se tagata e samania ina ia auai na te tuuina mai se molimau po o le tuuina mai o so o se pepa, tusi, faamatalaga faamauiina po o se tasi lava pepa i luma o se komiti o le Fono Aoao o le a tataua lava ona na maua i le itu i sea molimau po o le faaalua o so o se fesoota'iga po o le tuuina mai o so o sea pepa, tusi, faamatalaga po o se tasi lava pepa le tulaga aloa'ia tutusa e pei ona maua i luma o se Faamasinoga o le tulafono.

10. O tali i totonu o se Komiti e le talia i taualumaga faa-faamasinoga – O se tali a se tagata i se fesili na tuuina atu e se komiti o le Fono Aoao o le a le tataua, ae vagana i le itu i se su'esu'ega tau se solitulafono mo se solitulafono e faasaga i le fuaiupu e 14 o le Tulafono Faavae o Samoa, 1921 po o se solitulafono e faasaga i le Tulafono lenei, ona talia i so o se su'esu'ega, i le va o tagata po o se solitulafono, e avea ma molimau e faasaga ia te ia.

11. Molimau pepelo – So o se tasi o ia lea na te tuuina mai i luma o se komiti o le Fono Aoao ma lona iloa lelei se tali pepelo i so o se fesili e faasino i le mataupu o le su'esu'ega a le Komiti, se fesili lea e mafai ona tuuina atu ia te ia i le faagasologa o lona suesuega, o le a:

***Pule ma Tulaga Aloa'ia o le Fono Aoao
Faitulafono 1960***

- (a) Pe afai na tuuina mai le tali i luga o se tautoga, faatatauina ua nofosala i le solitulafono e faasaga i le fuaiupu e 147 o le Tulafono Faavae o Samoa, 1921 ma o le a mafai ona faasalaina ai ia ua faamaonia lona solitulafono i le faasalaga ua fuafuaina mo lea itu e lea Tulafono Faavae po o ni tulafono e puipui a'i po o tulafono faatonutonu e faia i lalo o lea Tulafono Faavae;
- (b) Pe afai na tuuina mai le tali i se tasi faiga e ese ai nai lo se tautoga, nofosala i se solitulafono ma o le a mafai ona faasalaina ai e tusa ma le tuufaatasiga o lona solitulafono ua faamaonia i le nofo i le falepuipui mo se vaitaimi e le silia le ono masina po o se sala tupe e le silia le lima iunite tau faasalaga po o ia faasalaga uma e lua o le falepuipui ma le sala tupe.

12. Musu i tali po o le le usita'i e auai – So o se tasi o ia lea e le usita'i e o'o mai i luma o se komiti pe a oo ina ua faapea ona manaomia i se poloaiga na faia e tusa ma tuutuuga o le fuaiupu e lima o le Tulafono lenei, po o ia lea e musu i tauto pe musu i tali i so o se fesili e tusa ma ala o le tulafono e tuuina atu ia te ia e se komiti, po o le musu i tuuina mai so o se pepa, tusi, faamatalaga faamauina po o se tasi lava pepa o loo ia te ia po o loo i lalo o lana tausiga o le a nofosala o ia i se solitulafono ma o le a mafai ona faasalaina ai e tusa ma le tuufaatasiga o lona solitulafono ua faamaonia i le nofo i le falepuipui mo se vaitaimi e le silia le ono masina po o se sala tupe e le silia le 5 iunite tau faasalaga po o ia faasalaga uma e lua o le falepuipui ma le sala tupe.

13. Faamatalaga fatu-fua – So o se tasi o ia lea na te tuuina mai i se komiti o le Fono Aoao so o se pepa pepelo, e le o se mea moni, na fatu fua po o le faia faasese ma le faamoemoe ia ta'ita'iina sese ai le komiti o le a nofosala o ia i se solitulafono ma o le a mafai ona faasalaina ai e tusa ma le tuufaatasiga o lona solitulafono ua faamaonia i le nofo i le

falepuipui mo se vaitaimi e le silia le ono masina po o se sala tupe e le silia le 5 iunite tau faasalaga po o ia faasalaga uma e lua o le falepuipui ma le sala tupe.

VAEGA III
AMIIOGA A TAGATA ESE

14. Ulufale i le Lotoifale o le Maota Fono po o le faataamilosaga o loo si'omia ai le Fono Aoao – E leai se tagata ese i le itu i le Fono Aoao o le a tatau ona ulufale po o le i ai i totonu o le Lotoifale po o le faataamilosaga o loo siomia ai le Lotoifale e aunoa ma le pule faataga a le Fofoga Fetalai.

15. Solitulafono e faasino i le ulufia o le lotoifale po o le faataamilosaga o loo si'omia ai – So o se tasi o ia lea o se tagata ese e ulufale i le Lotoifale po o le faataamilosaga o loo siomia ai le Fono Aoao e aunoa ma se faatagaina na tuuina atu i le tulaga e tatau ai e tusa ma le pule faataga a le Fofoga Fetalai e le talafeagai ma tuutuuga o le fuaiupu e sefulu-fa o le Tulafono lenei po o le i ai i totonu e aunoa ma sea faatagaina ae musu i alu ese i le faatonuga a le Fofoga Fetalai, po ina ua faaulufaleina i le Lotoifale po o le faataamilosaga e siomia ai le Lotoifale e avea o se tagata ese na te faia se mea e le tusa ma so o se tulafono e puipui a'i poo se poloaiga na faia e le Fofoga Fetalai e tusa ma Tulafono Tumau o le Fono Aoao e faasino i le faaulufaleina o tagata ese, po o le auai i so o se fonotaga a le Fono Aoao e avea ma sui o so o se tusitala po o se nusipepa a ua uma ona soloia se faatagaina faasalalau na tuuina atu e Tulafono Tumau o le Fono Aoao i le sui po ni sui, o le a nofosala o ia i se solitulafono ma o le a mafai ona faasalaina ai e tusa ma le tuufaatasiga o lona solitulafono ua faamaonia i se sala e le silia le 2 iunite tau faasalaga.

16. Faalavelaveina o sui usufono ma alii ofisa ma le faatupuina o ni uiga faapisapisao – So o se tagata ese i le itu i le Fono Aoao o ia lea -

- (a) Na te te'ena pe faalavelaveina so o se sui usufono o le Fono Aoao o loo sau i, po o le alu ese atu mai

***Pule ma Tulaga Aloa'ia o le Fono Aoao
Faitulafono 1960***

po ua i totonu o le Lotoifale po o le faataamilosaga o loo si'omia ai le Lotoifale; pe

(b) Na te aiaina, teena pe faalavelaveina so o se alii ofisa o le Fono Aoao a o faia lona tiute; pe

(c) Na te faatupuina po o le auai i so o se uiga faapisapisao faasoesa pe ono avea ma faasoesa i tualumaga o le Fono Aoao a o faia sana fonotaga; po o le

(d) Fono pe palota i totonu o le Fono Aoao,

o le a nofosala o ia i se solitulafono ma o le a mafai ona faasalaina e tusa ma le tuufaatasiga o lona solitulafono ua faamaonia i le nofo i le falepuipui mo se vaitaimi e le silia le ono masina po o se sala e le silia le 5 iunite tau faasalaga.

17. Pule e saisaia ai – E mafai e se alii ofisa o le Fono Aoao, e aunoa ma se poloaiga mai se Faamasino o le Faamasinoga Sili ma e aunoa ma se tusi-saisai, ona saisaia so o se tagata o ia lea ua na faia so o se solitulafono e le tusa ma le fuaiupu e sefulu lima po o le fuaiupu e sefulu ono o le Tulafono lenei a o i ai o ia, po o ia lea e i ai se mafuaga tatau na te masalomia ai ua na faia se solitulafono e le tusa ma so o se tasi o fuaiupu e lua ia ua ta'ua i luga.

18. E mafai ona aveeseina tagata ese i le poloaiga a le Fofoga Fetalai – E mafai e le Fofoga Fetalai i so o se taimi ona poloa'iina so o se tagata ese i le itu i le Fono Aoao ina ia tuumuli ese mai le Lotoifale ma le faataamilosaga o le Lotoifale, ma afai e le usita'i so o sea tagata i sea poloaiga, e mafai ona aveeseina faamalosi o ia mai le Lotoifale ma le faataamilosaga e siomia ai le Lotoifale, e so o se alii ofisa o le Fono Aoao ma e leai se tagi o le a tatau ona faia i totonu o so o se faamasinoga e faasaga i le Fofoga Fetalai po o sea alii ofisa i le itu i sea aveesega.

19. Faatosinaina o sui usufono – So o se tagata na te ofoina atu i le Fofoga Fetalai po o so o se sui usufono po o se alii ofisa o le Fono Aoao so o se faiga faatosina totogi, tau, po o so o se ituaiga o mea e faamanuiaina ai ina ia faatosina ai o ia

i lana amio a o faapea ona avea ma sui usufono po o se alii ofisa, pe mo, po o le itu i le siitia o le tulaga po o le faatuiese i so o se tulafono tau faaofi, lafo faatu, mataupu po o se mea na tuuina mai po ua faamoemoe o le a tuuina mai mo le iloiloga a le Fono Aoa o le a nofosala o ia i se solitulafono ma o le a mafai ona faasalaina e tusa ma le tuufaatasiga o lona solitulafono ua faamaonia i le nofo i le falepuipui mo se vaitaimi e le silia le lua tausaga.

VAEGA IV AMIIGA A SUI USUFONO

20. Talia e sui usufono o ni mea e faatosina ai – So o se sui usufono o le Fono Aoa o ia lea na te talia pe malie na te talia pe na te maua po o le taumafai ina ia na maua mo ia lava pe mo so o se tasi tagata so o se mea e faatosina ai, totogi, tau po o so o se ituaiga o mea e faamanuiaina ai mo le tautala, palota po o le galue e avea ma sui o sea sui usufono pe mo le taofia mai le faapea ona tautala, palota po o le galue e avea ma sui po ona ua faapea ona tautala, palota po ua galue po ua faapea ona le faia o le a nofosala o ia i se solitulafono ma o le a mafai ona faasalaina ai e tusa ma le tuufaatasiga o lona solitulafono ua faamaonia i le nofo i le falepuipui mo se vaitaimi e le silia le lua tausaga.

21. Uiga faale-migao o se sui usufono o le Fono Aoa-(1)
O le a nofosala so o se sui usufono o le Fono Aoa i se uiga faale-migao o ia lea -

- (a) Ona o ia o se sui usufono o se komiti o le Fono Aoa, na te faalaua'itele atu i so o se tagata e le o se sui usufono o sea komiti so o se faamatalaga molimau na maua e le Komiti a o le'i lipotia sea mea i le Fono Aoa; pe
- (b) Faao'o-lima pe faalavelave i so o se sui usufono o le Fono Aoa i totonu o le Lotoifale po o le faataamilosaga e si'omia ai le Lotoifale; pe

*Pule ma Tulaga Aloa'ia o le Fono Aoao
Faitulafono 1960*

- (c) Faao'o-lima pe faalavelave i so'o se alii ofisa o le Fono Aoao a o i ai i le faataunuaina o lona tiute; po
- (d) Ua faamaonia lona nofosala i so o se solitulafono i lalo o le Tulafono lenei, o le a nofosala o ia i le faalemigao i le Fono Aoao.

(1A) Mo faamoemoega o lenei fuaiupu "Komiti o Tulaga Aloaia ma Amio Taualoa" o lona uiga o le Komiti o Tulaga Aloaia ma Amio Taualoa o le Fono Aoao ua tofia e tusa ai ma Tulafono Tumau, i so o se igoa o le a lausilafia ai.

(2) Afai e aliali mai ua nofosala so o se sui usufono i ni uiga faalemigao, e mafai e le Fono Aoao ona tuuina atu le mataupu i le Komiti o Tulaga Aloaia ma Amio Taualoa na te su'esu'eina le mataupu; po o le tuuina atu o le mataupu i le Alii Palemia mo se faatatauga ina ia faia se moliga o sea sui usufono i le tulafono i se tagi e faia faasaga ia te ia e se tasi tagata po o se taualumaga solitulafono.

(3) Afai ua malie le Fono Aoao i le lipoti a le Komiti o Tulaga Aloaia ma Amio Taualoa i lalo o le faafuaiupu (2) e faapea ua nofosala sea sui usufono i ni uiga faalemigao, e mafai e le Fono Aoao ona faasala o ia e pei ona aiaia i le puipui fa o le fuaiupu lenei po o le tuuina atu o le mataupu i le Alii Palemia mo se faatatauga ina ia faia se moliga o sea sui usufono i le tulafono i se tagi e fai faasaga ia te ia e se tasi tagata po o se taualumaga tau solitulafono.

(4) Afai o so o se sui usufono ua nofosala i le faale-migao i le Fono Aoao, e mafai e le Fono Aoao, i se iugafono ona a'oa'iina sea sui usufono po o le tuueseina o ia mai le galuega a le Fono Aoao mo se vaitaimi e pei ona ua ia faafinagaloina e tatau ai.

(5) E leai se totogi po o se alauni e tatau ona totogi atu i se sui usufono o le Fono Aoao mo lona galue faapena o le a tatau ona totogi atu i le itu i so o se vaitaimi e tuueseina ai o ia mai le galuega a le Fono Aoao e tusa ma tuutuuga o le fuaiupu lenei.

22. Taofia o se sui usufono ua tuueseina mai le Lotoifale ma le faataamilosaga o loo si'omia ai le Fono – O se sui usufono o le Fono Aoa ua taofia mai le galuega a le Fono Aoa o le a le tatau ona ulu atu pe tumau ai pea i totonu o le Lotoifale po o le faataamilosaga o loo si'omia ai le Fono Aoa o tumau pea le faamamaluina o sea taofiga, ma afai e maua so o sea sui usufono i totonu o le Lotoifale po o le faataamilosaga o loo si'omia ai le Fono Aoa e le tusa ma le fuaiupu lenei, e mafai ona aveeseina faamalosai mai ai o ia e so o se alii ofisa o le Fono ma e leai se tagi o le a tatau ona faia i totonu o so o se faamasinoga e faasaga i sea alii ofisa i le itu i sea aveesega.

23. Ia le palota se sui usufono pe afai e i ai sana aia tuusa'o tau tupe-(1) E le tatau i se sui usufono ona auai i totonu po o luma o le Fono Aoa po o so o se komiti o lea FonoAoa i le iloiloina o so o se mataupu e i ai sana aia tuusa'o tau tupe e aunoa ma le faaalua o le tulaga e oo i ai lea aia.

(2) So o se sui usufono o ia lea na te faia so o se mea e le tusa ma le fuaiupu lenei, e mafai ona faatatauina ua nofosala i le faale-migao i le Fono Aoa ma o le a mafai ona faasalaina i faasalaga o loo aiaia i totonu o le fuaiupu e luasefulu-tasi o le Tulafono lenei mo sea faale-migao.

VAEGA V
FAAMATALAGA MOLIMAU O TAUALUMAGA FAA-
FAAMASINOGA

24. Faatapulaaina o faamatalaga molimau e faasino i nisi mataupu – E leai se faamatalaga molimau e faasino i so o se mataupu o loo ta'ua i lalo, o lona uiga -

- (a) O fefaaaliaiga o taofi po o isi tualumaga i totonu o le Fono Aoa;
- (b) Mea o loo i totonu o tala oto'oto o faamatalaga molimau na faamauina po o so o se pepa na tuuina atu i luma o se komiti o le Fono Aoa po o so o se tualumaga po o ni su'esu'ega na faia i luma o so o sea komiti,

a so o se sui usufono po o se alii ofisa o le Fono Aoao po o so o se failautusi faa-fonokarafi na faigaluega e tusitusia tala oto'oto o so o sea faamatalaga molimau po o taualumaga po o le itu i so o se mataupu o loo faaalua i totonu o le parakarafa (b) o le fuaiupu lenei e so o se tagata o ia lea sa avea o se molimau i luma o le Komiti o le a tatau ona faaulufaleina i totonu o so o se taualumaga i luma o se faamasinoga po o se tagata na faatagaina e le tulafono na te tusitusia faamatalaga molimau se'ia vagana ona ua malie le faamasinoga po o lea tagata ua ta'ua mulimuli e faapea ua tuuina atu le faatagaina e le Fofoga Fetalai, po o le Taitaifono o le Komiti (so o se itu e aafia ai) mo le tuuina atu o sea faamatalaga molimau.

VAEGA VI FAASALALAUAGA MA LIPOTI

25. O se solitulafono le faasalalauina o nisi faamatalaga ma tala tusia-(1) O le a nofosala tagata taito'atasi uma i se solitulafono ma o le a mafai ona faasalaina ai e tusa ma le tuufaatasiga o lona solitulafono ua faamaonia i le nofo i le falepuipui mo se vaitaimi e le silia le ono masina po o se sala e le silia le 5 iunite tau faasalaga po o faasalaga uma e lua, o le falepuipui ma le sala tupe, o ia lea -

- (a) Na te faasalalauina so o se faamatalaga, tusa lava po o se faamatalaga tusia po o se tasi lava faiga e ese ai, e ta'uvalea ai i se faiga sese po o se uiga tau faaleaga le Fono Aoao po o so o se komiti o lea lava Fono Aoao; pe
- (b) Na te faasalalauina so o se faamatalaga tusia e faaleagaina ai le amio a le Fofoga Fetalai po o le Taita'ifono o se komiti o le Fono Aoao i le faiga o lona tiute a o avea faapena ma Fofoga Fetalai po o se Taitaifono; pe
- (c) Na te faasalalauina so o se faamatalaga tusia o loo aafia ai ni faamatalaga e matua sese atoatoa, na faia ma le loto i ai po o se uiga tau faaleaga ma le sese o taualumaga a le Fono Aoao po o se

Komiti o le Fono Aoa po o le lauga a so o se sui usufono i totonu o taualumaga a le Fono Aoa po o se Komiti o le Fono Aoa;

- (d) Na te faasalalauina so o se faamatalaga sese po o se faamatalaga tau faaleaga e uiga i so o se sui usufono e faasino i lana amio a o avea o se sui usufono;
- (e) Na te faasalalauina so o se lipoti a se komiti o le Fono Aoa po o so o se faamatalaga molimau na tuuina atu po o so o se pepa na tuuina atu i sea komiti po ni tala oto'oto mai sea pepa, a o le'i tuuina mai e sea komiti lana lipoti i le Fono Aoa;
- (f) Na te faasalalauina so o se lipoiti po o se faamatalaga e faauigaina o se lipoti o taualumaga a le Fono Aoa po o se Komiti o le Fono Aoa i so o se mataupu -
 - (i) Pe afai na faia ia taualumaga a ua uma ona tuueseina i se poloaiga a le Fono Aoa po o se Komiti o le Fono Aoa le lautele o tagata; po
 - (ii) Ina ua uma ona matua faasaina atoatoa sea faasalalauina i se poloaiga a le Fono Aoa po o se Komiti o le Fono Aoa; po o le
 - (iii) A oo ina ua i ai pe aofia i sea lipoti po o se faamatalaga se faiga taufaasese na faia ma le loto i ai e uiga i taualumaga a le Fono Aoa po o se Komiti o le Fono Aoa po o le lauga a so o se sui usufono o lea Fono Aoa po o le Komiti pe sa le'i faia i se tasi lava faiga e ese ai pe lomina ma faasalalauina i le agaga faamaoni.

26. Lomia o ni ata sese o tulafono po o taualumaga – So o se tagata o ia lea o le a na lomina pe na te poloa'iina ina ia lomina se ata o se Tulafono po o Tulafono o lo o faamamaluina i

le taimi nei po o se taimi mulimuli ane, po o se ata o so o se lipoti, pepa, tala oto'oto po o palota ma taualumaga a le Fono Aoao e faauigaina faapea o mea ua lomina e le Alii Lomitusi o le Malo pe na lomina e, pe na lomina e tusa ma le pule faataga a le Fono Aoao, po o, le Fofoga Fetalai, ma o ia mea sa le'i faapea ona lomina, po o le a na tuuina mai e avea ma faamatalaga molimau so o sea ata po o se kopi e peisea'i o se mea na faapea ona lomina a ua na iloa lelei lava sa le'i faapea ona lomina sea mea, o le a nofosala o ia i se solitulafono ma o le a mafai ona faasalaina i le nofo i le falepuipui mo se vaitaimi e le silia le ono masina po o se sala e le silia le 5 iunite tau faasalaga po o faasalaga uma e lua o le falepuipui ma le sala tupe.

27. Puipuiga o tagata ua lafo i ai le avega mo faasalalauaga ua faatagaina e le Fono Aoao – E mafai e so o se tagata, o ia lea o se tagata e tete'e i so o se tagi i le va o tagata po o se taualumaga faa-solitulafono ua faaulu mo, po ona o, po o le itu i le faasalalauaga e sea tagata po o sana auaunaga, i se poloa'iga po o tusa ma le pule faataga a le Fono Aoao, e uiga i so o se lipoti, pepa, tala oto'oto po o ni palota ma taualumaga, ina ua na tuuina atu i le ua tagi po o le ua to'ai i ai le tagi, so o se tasi o i la'ua e aafia ai, i totonu o itula e luasefulu-fa se faaaliga tusia o lona faamoemoe, ona aumaia i luma o le faamasinoga ua faaulu i ai sea tagi i le va o tagata po o se suesuega faa-solitulafono se tusi faamaonia e saina i le a'ao o le Fofoga Fetalai ia faaaliga ai e faapea o lipoti, pepa, tala oto'oto po o palota ma taualumaga e faasino i ai le tagi i le va o tagata po o se taualumaga faa-solitulafono ua faauluina, na faasalalauina lava e sea tagata po o lana auauna i sea poloaiga, po o tusa ma le pule faataga a le Fono Aoao faatasi ai ma se faamatalaga tauto o lo o faamaonia ai lea tusi faamaonia; ma o le a tataua lava i lea faamasinoga ona taofia sea tagi i le va o tagata po o taualumaga faa-solitulafono ma o le a faatatauina foi sea taualumaga ma so o se faagasologa na tuuina atu ai e faapea ua uma ona fai i ai se faaiuga.

28. Faasalalauina o ni faamatalaga oto'oto o taualumaga e aunoa ma se agaga fia faaleaga – I so o se tagi i

le va o tagata po o se taulumaga faa-solitulafono mo le lomía o so o se faamatalaga oto'oto mai, po o se faamatalaga e oto'otoina mai so o se lipoti, pepa, tala oto'oto po o ni palota ma taulumaga na faasalalauina e, po o e tusa ma le pule faataga a le Fono Aoao, afai ua malie le faamasinoga e faapea na lomía sea faamatalaga ootoo po o se faamatalaga na ootooina mai i le agaga faamaoni ma e aunoa ma se agaga fia faaleaga, o le a tusia lava le faamasinoga tonu po o le faaiuga, so o se itu e aafia ai, mo le lelei o le ua tete'e po o le ua molía.

VAEGA VII
MEA ESEESE

29. O pule a le Fofoga Fetalai o le a avea ma faaopoopoga – O pule a le Fofoga Fetalai ua faae'e atu e lenei Tulafono o le a faaopoopoina atu lava i so o se pule na faae'e atu i ona luga e le Tulafono Faavae Toe Teuteuina o Samoa, 1957, po o Tulafono Tumu.

Ua le toe faamamaluina i totonu o Samoa le Tulafono Faavae Toe Teuteuina 1957 (N.Z.).

30. Ia galue pea le Fofoga Fetalai tusa lava po ua faata'apeina po ua tolopoina le Fono Aoao – Mo aiaiga o le Tulafono leni, o le tagata o loo nofoia le tofi o le Fofoga Fetalai i le taimi o le tolopoina po o le faata'apeina o le Fono Aoao o le a faatatauina lava o ia o le Fofoga Fetalai se'ia oo ina ua toe valaauina le Fono Aoao po o le se'ia oo ina ua tofia se tasi tagata.

31. Ia le faaogaina e le Faamasinoga lana pule'aga faa-faamasinoga i ni gaoioiga a le Fofoga Fetalai po o ali'i ofisa – O le a le noatia le Fofoga Fetalai po o ali'i ofisa o le Fono Aoao i le puleaga faa-faamasinoga a so o se faamasinoga i le itu tau le faataunuina o so o se pule na faae'e atu pe na tuuina atu ia te ia e, po o tusa ma le Tulafono leni po o Tulafono Tumu o le Fono Aoao po o le Tulafono Faavae Toe Teuteuina o Samoa, 1957.

Ua le toe faamamaluina i totonu o Samoa le Tulafono Faavae Toe Teuteuina 1957 (N.Z.).

32. Ia le faia taualumaga faa-faamasinoga i le va o tagata i totonu o le Lotoifale po o le Faatamilosaga o loo si'omia ai – E ui lava i so o se mea o i totonu o so o se tulafono, e leai se taualumaga na tuuina atu e so o se faamasinoga i totonu o Samoa i Sisifo i le faataunuaina o lana pule'aga faa-faamasinoga i le va o tagata o le a tatau ona tuuina atu pe faataunuaina i totonu o le Lotoifale po o le faataamilosaga o loo si'omia ai le Fono Aoao a o fono le Fono Aoao pe ui atu i le Fofoga Fetalai po o so o se alii ofisa o le Fono Aoao.

33. E mafai ona faaaogaina tusi e faamau ai tala a le Fono Aoao e ave ma molimau – I luga o so o se suesuega e aafia ai tulaga aloa'ia, uiga e tuusaunoaina ai ma pule a le Fono Aoao po o so o se sui usufono, so o se ata o se kopi o tusi e faamau ai tala o le fono na lomina po ua faapea na lomina e le Alii Lomitusi o le Malo i le pule po o e tusa ma le pule faataga a le Fono Aoao, o le a tuuina atu lava e ave ma molimau tusi faapena e faamau ai tala o le fono i totonu o faamasinoga uma ma nofoaga e aunoa ma le tuuina atu o so o se faamaoniga e faapea na lomina faapena sea ata po o se kopi.

34. O mea e soloia ma mea e faasaoina-(1) O le Tulafono o Tulaga Aloa'ia o le Fono Aoao Faitulafono 1950 ua soloia nei

(2) Ua faaalia manino nei e faapea, o le soloia po o le aveeseina o so o se tu'utu'uga o le Tulafono lenei o le a le afaina ai so o se pepa na faia po o so o se mea lava na faia e tusa ma le tuutuuga ua faapea ona soloia po ua aveeseina, po o e tusa ma so o se tuutuuga muamua e foliga faapena, ma o pepa taitasi uma faapena po o se mea e tusa ma le tulaga e o'o i ai bna aloa'ia pea po o loo faamamaluina i le taimi o le soloia po o le aveesea ma sa ono mafai ona faia po ua uma ona faia e tusa ma le Tulafono lenei, o le a faaauau pea lava ma i ai le faamamaluga e peiseai na faia po ua uma ona faia e tusa ma le tuutuuga faapena o le Tulafono lenei ma e peiseai na faamamaluina lea tuutuuga i le taimi na faia ai le pepa po ua mae'a ai ona faia lea mea.

IA SILAFIA

O le Tulafono Toe Lomia o Pule ma Tulaga Aloaia o le Fono Aoao Faitulafono 1960 na tuufaatasia ma faasalalauina e le Failautusi o le Fono Aoao Faitulafono i le pule faataga a le Loia Sili.

O le Tulafono o Pule ma Tulaga Aloaia 1960 ua toe lomina iinei o le Tulafono lea e pei ona i ai i le Tulafono Toe Lomia 1998 faatasi ai ma teuteuga ua faaalua atu i lalo:

Fuaiupu 12, 13, 16, 25 & 26	“5 iunite tau faasalaga” na suia ai le “\$100” e le FAAMATALAGA 1 o le Tulafono o Faasalaga Tau Tupe (Toe Iloiloina ma Teuteuga) 1998 Nu. 24.
Fuaiupu 15	“2 iunite tau faasalaga” na suia ai le “\$50” e le FAAMATALAGA 1 o le Tulafono o Faasalaga Tau Tupe (Toe Iloiloina ma Teuteuga) 1998 Nu. 24.

**O le Tulafono o Pule ma Tulaga Aloaia o le Fono Aoao
Faitulafono 1960 o lo o faafoeina e le Ofisa o le Fono Aoao
Faitulafono**

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoao Faitulafono,
i le pule a le Fono Aoao Faitulafono.**